



**КНИЖНЫЙ
МАГАЗИНЧИК
ПО ПЯТНИЦАМ**

ВЕСНА

САВАКО НАТОРИ

**LIKE
BOOK**

МОСКВА

УДК 821.521-31
ББК 84(5Япо)-44
Н33

金曜日の本屋さん Vol.1 by Sawako NATORI

Copyright © 2016 by Sawako NATORI. All rights reserved.
Original Japanese edition published by Kadokawa Haruki Corporation.
Russian language edition arranged with Kadokawa Haruki Corporation
through Emily Books Agency LTD.

Cover Design by Hsiao Hsufang

Illustrations copyright © Zuo Hsuan

Перевод с японского А. Аркатовой

Художественное оформление А. Андреева

Натори, Савако.

Н33 Книжный магазинчик по пятницам. Весна / Савако
Натори ; [перевод с японского А. Аркатовой]. —
Москва : Эксмо, 2026. — 288 с.

ISBN 978-5-04-230079-0

К северу от Токио прячется загадочный книжный магазинчик, где, согласно городской легенде, всегда можно найти «ту самую» книгу. Именно сюда приезжает скромный и неуверенный в себе студент Фумия Кураи, чтобы отыскать любимый роман своего больного отца.

«Киньёдо» — это не обычное место, где продаются книги. Здесь пахнет бумагой, кофе и дождем. А за прилавком стоит Минами Макино — девушка с теплой улыбкой и взглядом человека, который знает наизусть не только каталоги, но и чужие сердца. Да и другие сотрудники весьма харизматичны. Владелец магазина с внешностью гангстера и душой библиофила. А еще таинственный темноволосый красавец с голубыми глазами — бариста в местном кафе. Вместе они не просто продают посетителям книги — они ими лечат, утешают и помогают сделать шаг к себе настоящему.

Влюбившись с первого же мгновения, Фумия еще не подозревает, что здесь он обретет друзей, чьи секреты полностью изменят его жизнь. Это таинственное место свяжет его узами, которые невозможно разорвать, не заплатив высокую цену.

УДК 821.521-31
ББК 84(5Япо)-44

© А. Аркатова, перевод на русский язык, 2026

© Издание на русском языке, оформление.

ISBN 978-5-04-230079-0

ООО «Издательство «Эксмо», 2026

Глава 1

ВСЁ РАВНО НЕ МОГУ НАЙТИ КНИГУ, КОТОРУЮ ХОЧУ ПРОЧЕСТЬ

На маленькой станции в Северном Канто находится книжный магазин, «где вы можете найти книгу, которую хотите прочитать».

У этого выражения — «книгу, которую хотите прочитать» — много значений, но в данном случае имеется в виду, что, попав в этот книжный, непременно найдёте книгу, которую вам необходимо прочитать прямо сейчас.

Наткнувшись на это сообщение в интернете, я поправил чуть съехавшие очки и посмотрел на небо.

Я мог усомниться и спросить: «Неужели?»; мог посмеяться, заявив, что это ерунда; а мог разозлиться и выпалить что-то вроде: «Да не может такого быть!» Но я этого не сделал. Не смог.

Я молча продолжил поиск и, когда узнал название станции и магазина, сверился с маршрутом от моего дома до этого места.

Двенадцать часов спустя я ехал в электричке на нужную станцию и просматривал соцсети.

Прошло два с половиной часа, как я выехал из Токио. За просмотром постов друзей, друзей моих друзей, знакомых и тех, кого я совершенно не знал, за чтением статей и комментированием или проставлением реакций время пролетело незаметно, но два с половиной часа — это всё же слишком долго. Солнце, которое окрасило в оранжевый лестницу, ведущую на станцию Хи-роо, опустилось за горизонт, и небо потемнело. Удивительно яркая луна говорила, что ночь будет холодной. Был март, и я с тоской вспомнил о тёплом пуховике, оставленном дома.

— Ещё три станции, — подбодрил я себя и поправил очки.

Вагон был почти пустым, поэтому я свободно произнёс эти слова вслух. Пятница, восемь часов вечера — время, когда офисные работники после трудовой недели возвращаются домой, но ряд на семь мест напротив меня пустовал. Да и на моей стороне тоже никого не было.

Закончив оставлять комментарии в соцсетях, я открыл браузер и вбил в поиске: «Почему линия Тёрин пустует?» Посмотрев на предложенные результаты, я выяснил, что большинство пассажиров — школьники и студенты и проходимость линии «поразительно низкая» за исключе-

нием времени, когда они едут на учёбу и возвращаются домой. Я даже наткнулся на блог, где была сделана смелая оценка, что «если рождаемость так и будет уменьшаться, то линию закроют».

— Понятно.

Я кивнул, поправляя очки, и вдруг, опомнившись, поднял глаза. Потому что понял, что поезд остановился на станции Камадо.

— Ой, здесь же мой университет...

Я знал, что, когда буду учиться на третьем курсе, корпус моего факультета перенесут из Токио в Камадо, но не подозревал, что это настолько далеко.

В брошюре было указано, что добираться из Токио с пересадками не составит труда, но я понял, что в таком районе это вряд ли.

И тут до меня дошло.

— Хотя какая разница, если я собираюсь взять академический отпуск.

Я поёрзал на сиденье и уставился в окно, вглядываясь в темноту. Никаких высотных зданий, только рисовые поля, билборды и редкие домики. Я заметил большой особняк у железной дороги, где в саду росло дерево, усыпанное белыми цветами. Их мягкое свечение напомнило мне, что наступила весна. Она пришла ко всем. Однако каждый человек встречает её по-своему: в определённом месте и в определённом настроении.

Едва не расплакавшись, я потряс головой и прислонился лбом к стеклу. Я почувствовал, как поезд постепенно снижает скорость, из-за чего очки съехали с переносицы.

Станция Нохара.

По объявлению в вагоне и надписи на табло я понял, что приехал туда, куда направлялся.

Закинув за спину рюкзак, я вышел на пустую платформу.

На станции Нохара их было две. По обе стороны той, на которую вышел я, тянулись железнодорожные пути, что позволяло поездам отправляться и прибывать одновременно. Другая платформа примыкала к пустырю, поэтому пути проходили только с одной стороны. И в это время они уже не освещались. Наверное, на сегодня движение закончено? Я задумчиво осматривался, но так и не заметил книжного магазина. Поэтому, полагаясь на тусклый свет люминесцентных ламп, направился в сторону лестницы.

Обе платформы соединялись надземным переходом, на который и вела лестница. К счастью, рядом с ней оказался небольшой лифт, и я, не раздумывая, им воспользовался.

Эстакада станции Нохара выглядела не такой впечатляющей, как на станциях в столице, но по сравнению со скромной платформой весьма недурно, чего я не ожидал. Толстые стены, яркое ос-

вещение, хорошая вентиляция, а напротив лестницы, ведущей к поездам, располагался тот самый книжный. И правда «книжный внутри станции». Я направился к нему.

К счастью, автоматические двери и часть стены перехода были сделаны из прозрачного стекла, поэтому я мог всё хорошо рассмотреть. Я медленно шёл, разглядывая магазин. Ничего необычного: обыкновенный книжный. Стеллажи расставлены так, чтобы не перегружать небольшое пространство. Учитывая это, максимум, что здесь имели возможность продавать, — это книги известных авторов, а также популярную мангу и произведения, которые экранизировали или номинировали на премии.

— Так и должно быть? — обеспокоенно пробубнил я и поправил очки.

Это точно тот магазин, «где вы можете найти книгу, которую хотите прочитать»? Возможно, это всё-таки просто городская байка?

Стоило прозрачной стене закончиться, я почувствовал лёгкую усталость и прислонился к кремовой стене. Интересно, что за этой стеной? Мне стало любопытно, но усталость победила и я не мог пошевелиться.

Я вздохнул и присел на корточки, как вдруг двери на другом конце стены распахнулись и из них кто-то вышел. Лёгкие подпрыгивающие шаги приблизились и затихли рядом со мной.

— Здравствуйте, — раздался звонкий весёлый голос.

Я поднял голову и увидел девушку, чей взгляд сиял, как у ребёнка, который впервые приехал в Диснейленд. У неё были большие глаза с яркой радужкой и пушистыми ресницами. Может, из-за освещения, или контактных линз, или это была её природная особенность, но зрачки казались довольно большими. Нос и рот у неё были маленькими, поэтому глаза особенно выделялись на лице.

— Ох, — вздохнул я, когда девушка присела напротив, откинула назад волнистые волосы и широко улыбнулась. Цитрусовый аромат, исходивший от неё, сбил меня с толку, а потом она внезапно спросила:

— У вас есть опыт?

— Что?

— Ну, вы уже это делали?

Это тот самый обратный подкат, о котором ходят слухи? Честно говоря, её вопрос покоробил меня, но она так лучезарно улыбалась, что я подумал, если сейчас не отвечу, то во мне умрёт мужчина.

— Эм, ну, было раз.

— Здорово! — воскликнула она и хлопнула в ладоши. — Тогда давайте сделаем это сейчас!

— Что? Прямо здесь? — воскликнул удивлённо я.

— Конечно, здесь, — ответила она и постучала по стене над моей головой. — Мне необходима рабочая сила.

Я поднялся и увидел объявление: «Срочно требуются работники на неполный день в книжный магазин!»

— Одна сотрудница на полставки уволилась, потому что её мужа перевели на работе, и теперь у меня сложности. У вас же есть опыт работы в книжном?

— А... Да-да-да, подработка...

Я поправил очки, чтобы она не догадалась, как сильно я ошибся, не поняв её слов.

— Но я не по поводу работы пришёл. Простите.

— Ой... Вот оно что...

В её глазах угас блеск. И всё же она приободрилась и щёлкнула пальцами:

— Получается, клиент?

— Да, что-то вроде того.

Казалось, мой неуверенный ответ не отпугнул её, и, когда мы снова встретились взглядами, она улыбнулась. Смутившись, я отвёл глаза и заметил на её тёмно-зелёном фартуке бейдж с надписью: «Минами Макино». Проследив за моим взглядом, она чуть приподняла бейдж.

— Прошу прощения. Меня зовут Минами, я управляющая. Добро пожаловать в «Кинъёдо»!

Она поприветствовала меня так же дружелюбно, как это делают в кафе с горничными, отчего у меня едва не подкосились ноги. Минами пригласила меня зайти внутрь, и я повиновался.

Она вернулась за кассу в углу магазина. Чувствуя на себе её внимательный взгляд, я растерянно осмотрелся.

Стеллажи были заставлены книгами, ставшими лауреатами премии Наоки, бестселлерами и томиками, которые можно найти в любом книжном. Ничего особенного. Подавляя разочарование, я направился к полкам с книгами в мягкой обложке.

Я просмотрел раздел авторов на ряд «са»¹. Добравшись до Сибаты Рэндзабуро, я приостановился и стал внимательно рассматривать каждый корешок. Симата Содзи, Симамото Рио, Сюкава Минато. Я проводил по каждому корешку пальцем. Сёдзи Юкия, Сираиси Кадзуфуми, Сирояма Сабуро, Синдзё Кадзума... Книги в ряду «са» представляли широкий круг жанров: исторические романы, детективы, любовные романы, ужасы, экономические романы и лайт-новеллы.

¹ В японском языке используются две слоговые азбуки: хирагана и катакана. Чаще всего их представляют в вертикальных столбцах. Здесь имеется в виду третий столбец на «са»: са, си, су, сэ, со.

— Так и знал, — едва слышно пробубнил я и вздохнул.

Даже в этом книжном я не нашёл её.

Макино, стоя за стойкой, коротко кивнула, когда я направился к автоматической двери. Я заметил, что она собиралась что-то сказать, но не остановился.

Не успел я подойти к дверям, как они, слегка дрожа, открылись. Я без особого любопытства взглянул на того, кто вошёл. Мужчина с короткими светлыми волосами и в фиолетовом костюме пристально посмотрел на меня в ответ. Он выглядел так броско, что у меня заболели глаза. При моём росте в метр семьдесят два он казался ниже сантиметров на десять, но обладал крепким телосложением и пугающим выражением лица. Да, он не походил на обыкновенного человека. Я в ужасе вскрикнул и отпрыгнул в сторону. «Вот чёрт!» — пронеслось у меня в голове, но было поздно. Я врезался в стопку книг, которые с шумом попадали на пол. Мужчина начал кричать на меня.

— Ты что творишь, пареньь?! Не повреди мне товар!

— Простите. Простите.

Я начал низко кланяться, забыв про гордость, когда над моей головой раздался ласковый голос:

— Ясу, не груби клиенту.

Словно вторя этому голосу, двери снова раскрылись и в магазин зашёл довольно высокий мужчина, склонив голову. На нём был такой же тёмно-зелёный фартук, как и на Макино. А на бейдже значилось: «Сугава Ко». Наверное, сотрудник.

Двое мужчин перегородили мне проход, и даже если бы я захотел сбежать, то не смог.

— О, Сугава. С возвращением. Ты с Ясу? — спросила Макино, и высокий взглянул на неё.

Его красивые черты лица и цвет глаз завораживали, так что я невольно засмотрелся. Голубые глаза эффектно выделялись на фоне японских черт лица и чёрных волос.

Сугава держал в руке экопакет с овощами и бутылкой молока, а блондин с короткой стрижкой, Ясу, объяснил:

— Мы столкнулись у терминалов. Мог бы и сказать, что пошёл за покупками. Я бы тебе помог.

Зачем книжному овощи и молоко? Я получил ответ, когда увидел, куда направляется Сугава.

Напротив кассы стояли столики и стулья. Над ними висели оранжевые люстры в ретростиле, а у стены за стойкой стоял шкаф с посудой, барная полка и небольшой холодильник. Мне показалось, что это другое заведение, потому что и освещение, и атмосфера, и интерьер разительно отличались от книжного, но, похоже, это была его часть.

— Здесь у вас книжное кафе? — спросил я, обернувшись к Макино, на что она отрицательно помахала руками.

— Нет-нет. «Кинъёдо» — просто книжный с кофейней внутри.

— Получается, что книжное ка...

— Если Минами сказала «нет», значит, нет. Издеваешься, малец?

— Ясу, я читала, что владельцы бизнеса с взрывным характером быстро прогорают. Будь осторожен.

Слова Макино привлекли мое внимание.

— Владелец?..

Кивая, блондин решительной походкой подошёл ко мне.

— Да, я владелец «Кинъёдо», Ваку Ясуюки. Какие-то претензии?

— Нет, вовсе нет. Никаких претензий. Книжный, к которому примыкает кофейня. Понятно.

Я сам себя возненавидел за дружелюбную улыбку, которую попытался изобразить. Понятно: «Кинъёдо» — жуткий книжный, которым владеет не менее жуткий человек. Не важно, есть ли здесь книга, которую хочется прочесть, лучше тут не появляться.

— Что ж, я пойду.

Я обошёл блондина и устремился к выходу. Макино поспешила спросить меня: